

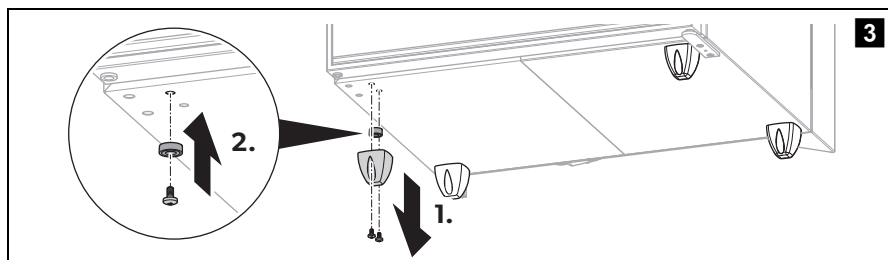
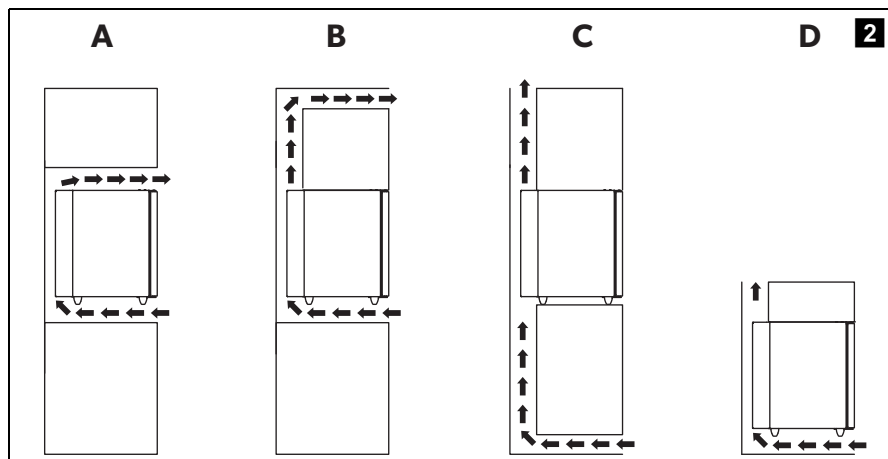
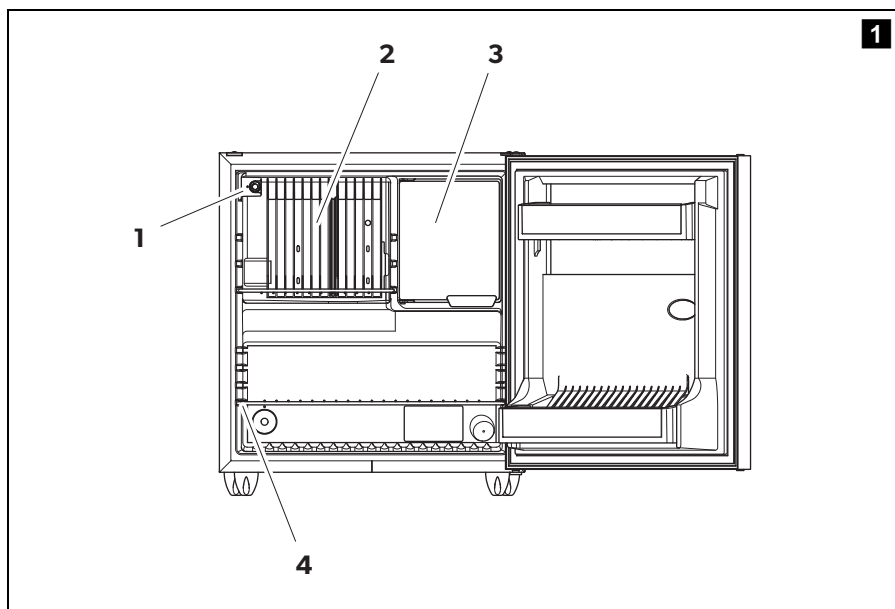
↗ DOMETIC REFRIGERATION CLASSIC

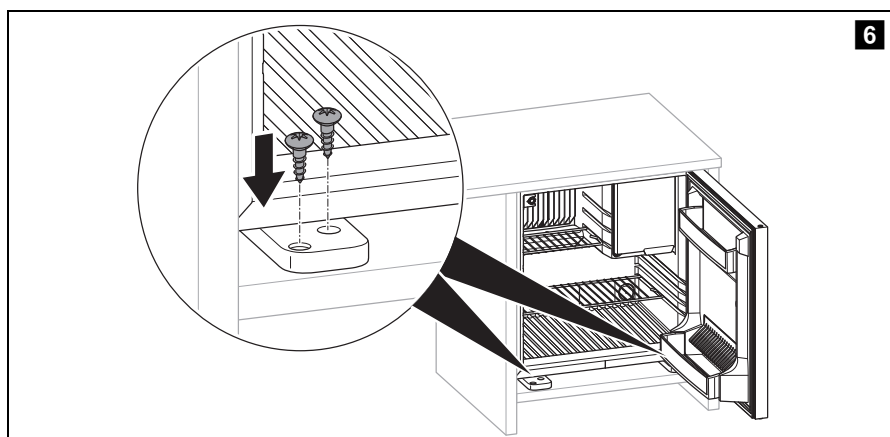
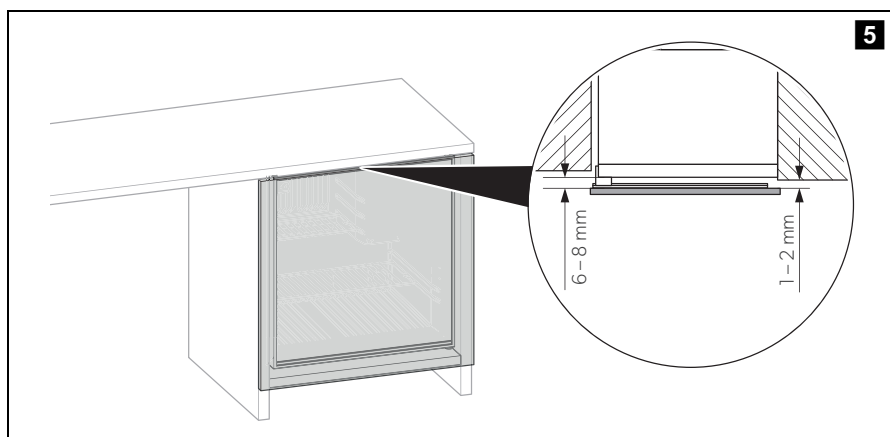
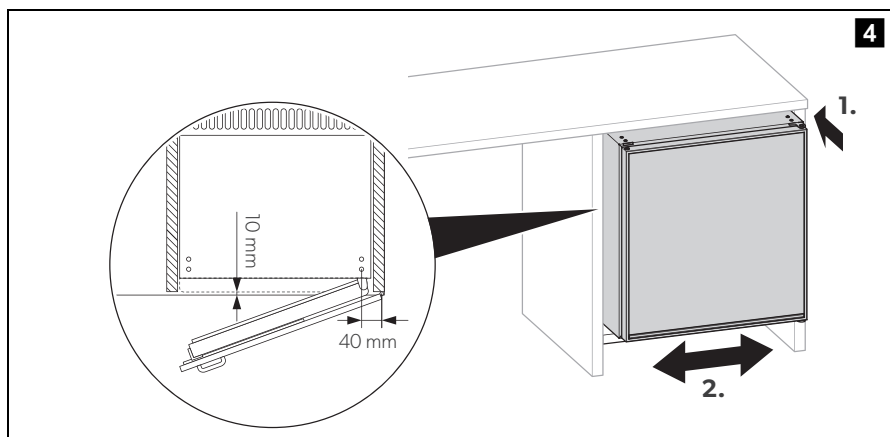


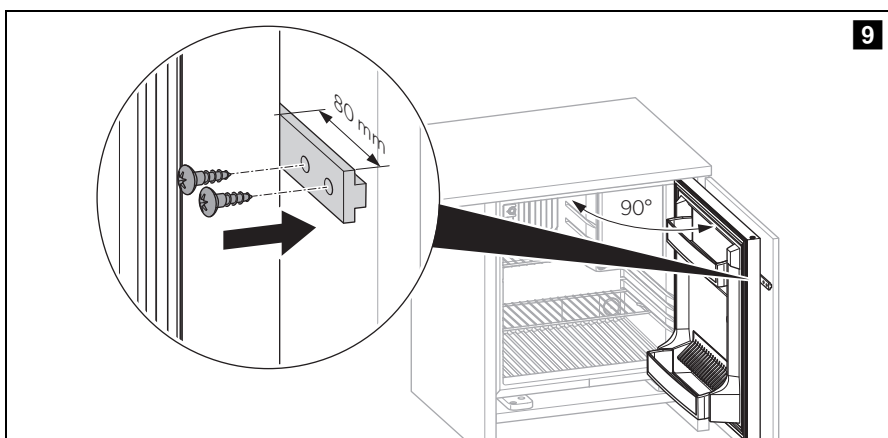
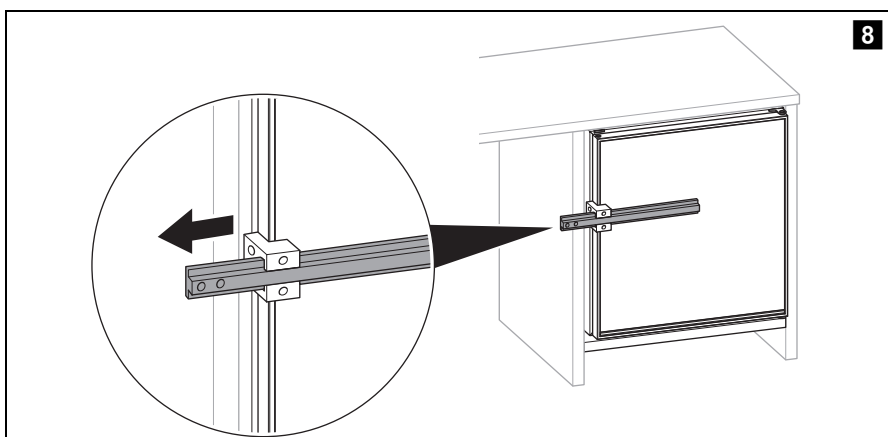
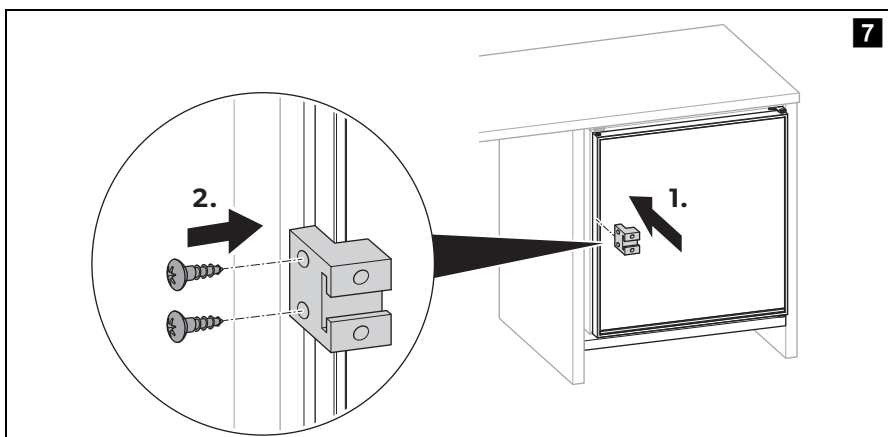
EA 3280 (A803E)

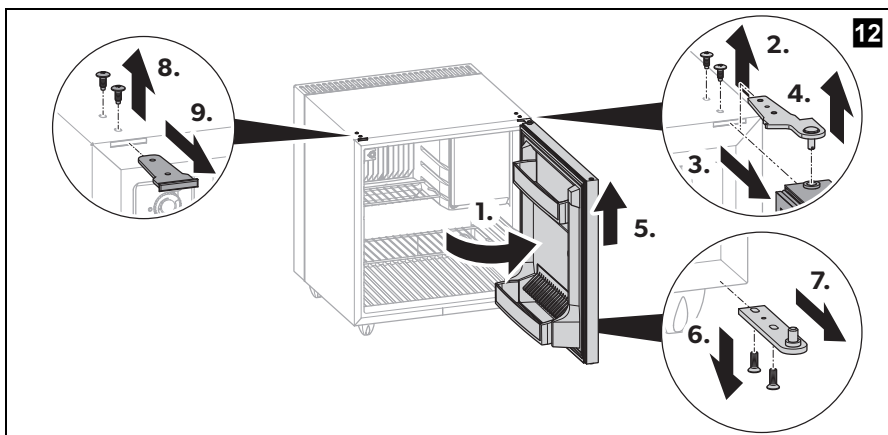
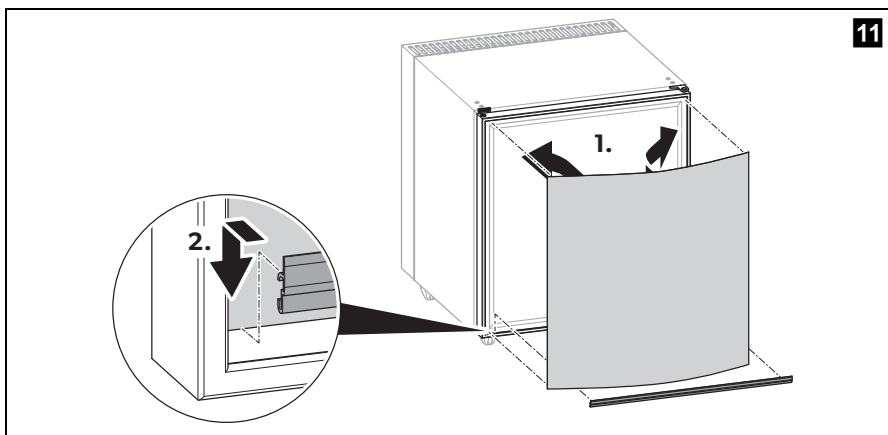
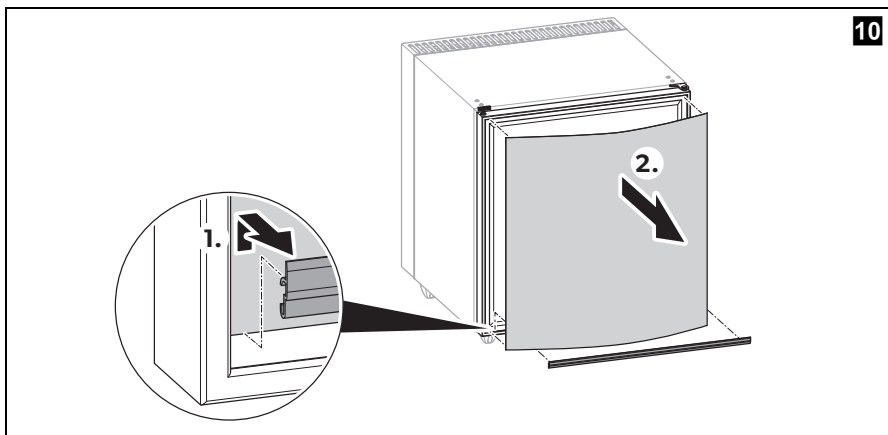
AR

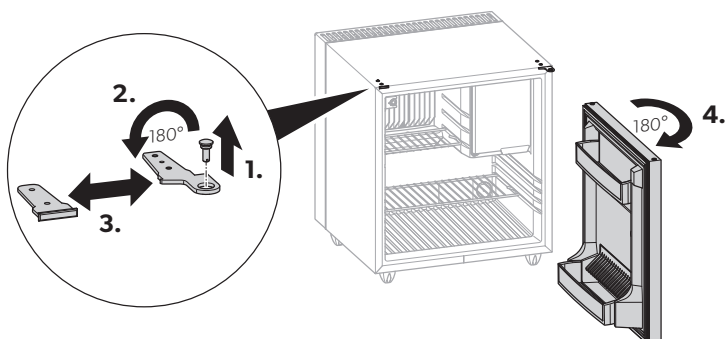
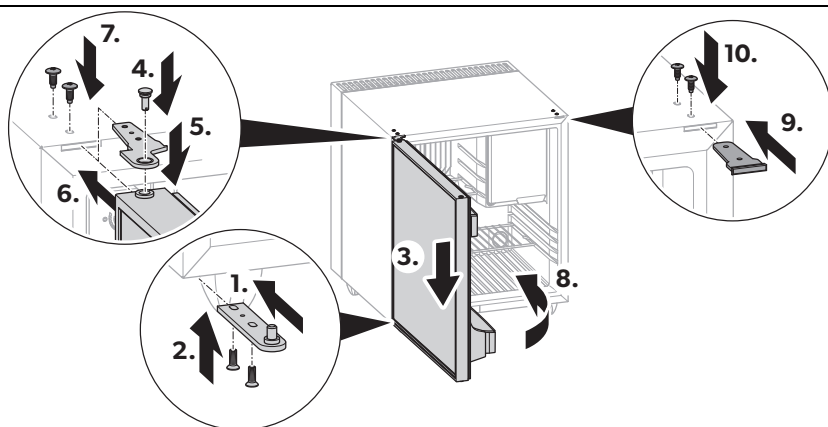
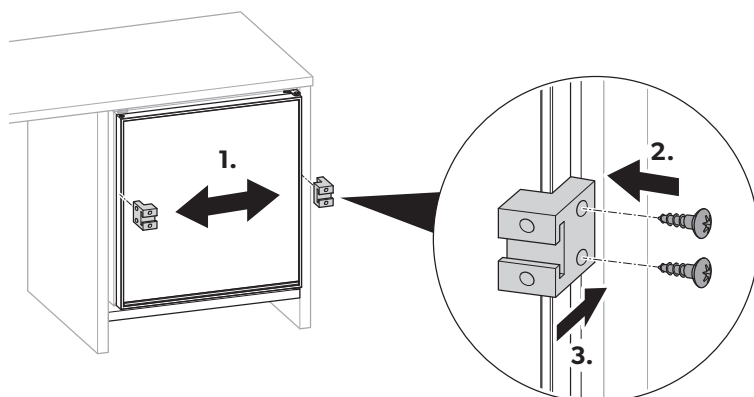
ثلاجة
دليل التركيب والتشغيل 8









13**14****15**

يُرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية قبل التشغيل لأول مرة، والاحتفاظ بها. في حالة نقل جهاز التبريد لمستخدم آخر يُرجى منح هذه الإرشادات للمستخدم الجديد.

لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الموافق للتعليمات أو التشغيل الخاطئ.

المحتويات

1	شرح الرموز	8
2	تعليمات السلامة	9
3	الاستخدام المقصود	11
4	محتويات التسليم	11
5	الوصف التقني	11
6	التركيب	12
7	التشغيل	14
8	التنظيف والصيانة	16
9	استكشاف الأخطاء وإصلاحها	17
10	التخلص من الجهاز	18
11	البيانات التقنية	18

1 شرح الرموز

تحذير!

إرشادات السلامة يشير إلى موقف خطيرة يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو حدوث إصابة خطيرة إن لم يتم تجنبه.



احتراس!

إرشادات السلامة يشير إلى موقف خطيرة يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابة خفيفة أو متوسطة إن لم يتم تجنبه.



تنبيه!

إشارة إلى موقف خطيرة يمكن أن يؤدي إلى حدوث تلفيات إن لم يتم تجنبه.



ملحوظة

معلومات تكميلية لتشغيل المنتج.



تعليمات السلامة

2

السلامة العامة

2.1

تحذير! إن عدم الالتزام بهذه التحذيرات يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو حدوث إصابات خطيرة.

خطر التعرض إلى صق كهربائي



- في حالة ظهور أضرار واضحة بجهاز التبريد، ينبغي عدم تشغيله.
- عند تعرض كبل الطاقة بجهاز التبريد للتلف، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو خدمة العملاء الخاصة بها أو من قبل شخص مؤهل بشكل مماثل، لتجنب المخاطر.
- ينبغي عدم إجراء إصلاحات بجهاز التبريد هذا إلا من قبل فنيين متخصصين. فالإصلاحات غير السليمة يمكن أن تتسبب في حدوث مخاطر شديدة.

المخاطر الصحية

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما فيهم الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو من لا يوجد لديهم خبرة ومعرفة كافية إلا إذا قام شخص مسؤول عن سلامتهم بالإشراف عليهم أو تقديم الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز لهم.
- لا يُسمح بالقيام بأعمال التنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم من قبل الأطفال دون إشراف.
- لا يُسمح للأطفال باللعب بجهاز التبريد.
- ينبغي الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
- احتفظ بجهاز التبريد واستخدمه بعيدًا عن متناول الأطفال الأصغر من 8 سنوات.

خطر الانفجار

- لا تقم بتخزين مواد قابلة للانفجار، مثل البخاخات المحتوية على غازات قابلة للاشتعال، داخل جهاز التبريد.

احتراس! إن عدم الالتزام بهذه التنبيهات يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة.

خطر التعرض إلى صق كهربائي



- افصل جهاز التبريد عن إمدادات الطاقة
 - قبل التنظيف والعناية
 - بعد كل استخدام

المخاطر الصحية

- لا يُسمح بتخزين المواد الغذائية إلا في عبوات التغليف أو الحاويات المناسبة.

تنبيه! خطر حدوث تلف

- قارن بيانات الجهد الكهربائي الواردة بلوحة النوع مع إمدادات الطاقة المتوفرة.
- قم بتوصيل جهاز التبريد مع كبل تيار متردد في شبكة تيار متردد.
- لا تسحب القابس أبدًا من المقبس عن طريق شدة من كبل الطاقة.
- جهاز التبريد غير مناسب لنقل المواد الكاوية أو المذيبة.
- يحتوي جهاز التبريد هذا على مادة السيكلوبنتان القابلة للاشتعال في العازل. تتطلب الغازات الموجودة في مادة العزل إجراءات تخلص خاصة. قم بتوريد جهاز التبريد بعد نهاية عمره الافتراضي إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.

السلامة عند تشغيل جهاز التبريد**2.2**

احتراس! إن عدم الالتزام بهذه التنبيهات يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة.

**خطر التعرض إلى صق كهربائي**

- تأكد قبل التشغيل لأول مرة من أن التوصيلات والقوابس جافة.

المخاطر الصحية

- يمكن لفتح الباب لفترات طويلة التسبب في زيادة درجة حرارة أقسام الجهاز بصورة كبيرة.
- قم بانتظام بتنظيف الأسطح التي تلامس الأطعمة وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها.
- خزن اللحوم النيئة والأسماك في أوعية مناسبة في الجهاز كي لا تلامس الأغذية الأخرى أو يتسرب منها سوائل إليها.
- إذا تُرك الجهاز فارغًا لفترات طويلة:
 - أوقف تشغيل الجهاز.
 - أذب الثلج المتكوّن في الجهاز.
 - نظف الجهاز وجففه.
 - دح الباب مفتوحًا لمنع تكون العفن داخل الجهاز.

تنبيه! خطر حدوث تلف

- لا تستخدم أي أجهزة كهربائية داخل جهاز التبريد، إلا إذا كان هذا الجهاز الكهربائي موصى به من الشركة المصنعة.
- لا تضع أي لهب مكشوف أو أي مصادر حرارة أخرى (مدفأة، أشعة شمس قوية، موقد غاز، وغيرها) بالقرب من جهاز التبريد.
- **خطر ارتفاع الحرارة!**
 - تأكد دائمًا من وجود مساحة 50 ملم بحد أدنى للتهوية في الجوانب الأربعة المحيطة بجهاز التبريد. احرص على عدم وجود أي أجسام في هذه المنطقة قد تعوق من وصول الهواء إلى مكونات التبريد.
 - لا تضع جهاز التبريد في أثاث أو مناطق ضيقة لا يوجد بها تيار هواء.
 - تأكد من عدم تغطية فتحات التهوية.

- لا تملأ الحاوية الداخلية بأي سوائل أو ثلج.
- لا تغمر جهاز التبريد أبدًا في الماء.
- قم بحماية جهاز التبريد والكبلات من الحرارة والرطوبة.

3 الاستخدام المقصود

تعد الثلاجة (EA3280 (A803E مناسبة لتبريد الطعام.

احتراس! المخاطر الصحية!

يرجى التأكد أن قدرة تبريد الجهاز مناسبة لحفظ الأطعمة التي تريد تبريدها.



ملحوظة

لا تستخدم قسم التجميد لتجميد الأطعمة. ولكنه مناسب لتجميد الثلج وتخزين الأطعمة المجمدة.



4 محتويات التسليم

الوصف	الكمية
ثلاجة	1
دليل التركيب والتشغيل	1

5 الوصف التقني

يحتوي جهاز التبريد على قسم تجميد حيث يمكن تبريده حتى تصل درجة الحرارة الفعلية إلى -18 درجة مئوية.

ويحتاج جهاز التبريد من 6 إلى 10 ساعات حتى يصل إلى درجة حرارة التشغيل. إذا كان الجهاز ممتلئ بالأطعمة والمشروبات، قد تستغرق عملية التبريد من 8 إلى 18 ساعة. يتم الحفاظ على هذه القيم في درجة حرارة محيطية تتراوح بين +16 درجة مئوية و +32 درجة مئوية.

5.1 المكونات

الوصف	الأرقام في شكل 1، صفحة 3
منظم درجة الحرارة	1
لوحة المبخر الخاصة بقسم التبريد العادي	2
قسم التجميد	3
لوحة النوع	4

6 التركيب

تنبيه!

قبل بدء تشغيل الثلاجة، يرجى التأكد أن جهد التوصيل بمصدر التيار الكهربائي متطابق مع الجهد الموضح على لوحة النوع.



ملحوظة

- ينبغي عدم تعريض جهاز التبريد لإشعاع حراري صادر من أجهزة ساخنة (على سبيل المثال، المواقد).
- يجب عدم تغطية فتحات التهوية الموجودة أعلى جهاز التبريد.



- إن جهاز التبريد مصمم للتركيب دون تثبيت، لكن يمكن أيضاً تركيبه في خزانة مدمجة. لضمان تشغيل مُرضٍ والحصول على كفاءة تبريد قصوى، يجب الوفاء بشروط التركيب التالية:
- يجب أن يكون جهاز التبريد في وضع مستوي بدقة لضمان أداء مناسب.
 - يجب أن تصل المساحة الخالية بين الجهة الخلفية لجهاز التبريد والجدار إلى 20 ملم أو أكثر.
 - يجب توفير التهوية كما هو موضح في الخيارات A أو B أو C أو D (شكل 2، صفحة 3).
 - يجب ألا يقل قياس طول أنبوب التهوية عن 105 ملم x عرض جهاز التبريد.
 - يجب أن تمتد وحدة التبريد بالكامل إلى أنبوب التهوية كما هو موضح (شكل 2، صفحة 3). يجب ألا تمتد أجزاء الجهاز الأخرى إلى أنبوب التهوية.
 - يجب ألا يكون الهواء المار عبر أنبوب التهوية قد تعرض مسبقاً إلى التسخين بواسطة أي مصدر حرارة.
 - يجب أن تحتوي شبكات التهوية، في حالة استخدامها، على فتحات لا تقل عن 200 سم².
 - يجب الوصول بسهولة إلى مخرج المقبس لتوصيل التيار الرئيسي.

6.1 التركيب المستقل

لتركيب جهاز التبريد، اتبع هذه الخطوات:

- إذا لزم الأمر، قم بتغيير أقدام جهاز التبريد كما هو موضح (شكل 3، صفحة 3).
- ضع جهاز التبريد على قاعدة ثابتة.
- وصل كابل التوصيل بمصدر التيار الرئيسي المتردد.
- ✓ يبدأ جهاز التبريد في تبريد الجزء الداخلي.
- اضبط منظم درجة الحرارة (شكل 1، 1، صفحة 3) على درجة الحرارة المطلوبة (3 - 12 درجة مئوية).

6.2 التركيب في خزانة مدمجة

لتركيب جهاز التبريد، اتبع هذه الخطوات:

- قم بتهيئة جهاز التبريد في الخزانة المدمجة كما هو موضح (شكل 4 إلى شكل 6، صفحة 4).
- وصل كابل التوصيل بمصدر التيار الرئيسي المتردد.
- ✓ يبدأ جهاز التبريد في تبريد الجزء الداخلي.
- اضبط منظم درجة الحرارة (شكل 1، 1، صفحة 3) على درجة الحرارة المطلوبة (3 - 12 درجة مئوية).

6.3 تركيب المفصلة المنزلقة (اختيارية)

يمكنك تركيب مفصلة منزلقة تسمح بفتح باب جهاز التبريد وباب الخزانة المدمجة معًا.

- ركب المفصلة المنزلقة كما هو موضح (من شكل 7، صفحة 5، إلى شكل 9، صفحة 5).

6.4 تغيير اللوحة الزخرفية

يمكن استبدال اللوحة الزخرفية في الباب الأمامي لتتماشى مع ديكور باقي الأثاث.

- لتغيير اللوحة الزخرفية، اتبع ما هو موضح (من شكل شكل 10 إلى شكل شكل 11، صفحة 6).

6.5 تغيير اتجاه الباب

يمكن نقل مفصلة الباب من اليمين إلى اليسار حتى ينفتح الباب في الاتجاه الآخر.

- قم بتغيير اتجاه الباب كما هو موضح (من شكل شكل 12 إلى شكل شكل 14 في صفحة 7).
- بالنسبة للأبواب المزودة بمفصلة منزلقة، اتبع ما هو موضح (من شكل شكل 12 إلى شكل شكل 15 في صفحة 7).

التشغيل

7

تحذير!

يجب عدم تخزين السوائل والغازات القابلة للاشتعال في جهاز التبريد. يمكن أن تنفجر السوائل أو الغازات وقد يؤدي هذا الانفجار إلى وقوع إصابات خطيرة أو وفيات.



احتراس!مخاطر صحية!

- يرجى التأكد من أن قدرة تبريد الجهاز مناسبة لحفظ الأطعمة التي تريد تبريدها.
- لا يمكن حفظ الأطعمة إلا في عبواتها الأصلية أو في حاويات مناسبة.



تنبيه!خطر حدوث تلف

- تأكد أن المنتجات الموجودة في جهاز التبريد مناسبة لتبريدها عند درجة الحرارة المحددة.
- تأكد من عدم تعرض الأطعمة أو السوائل داخل الأوعية الزجاجية إلى التبريد الشديد. نظرًا لأن السوائل تتمدد عند تجمدها وبالتالي قد تؤدي إلى كسر الأوعية الزجاجية.



ملحوظة

- قبل بدء تشغيل جهاز التبريد الجديد لأول مرة، ينبغي لك تنظيفه من الداخل والخارج باستخدام قطعة قماش مبللة لأسباب صحية (يرجى أيضًا الرجوع إلى فصل "التنظيف والصيانة" صفحة 16).
- قد يتأثر أداء التبريد بـ:
 - درجة الحرارة المحيطة
 - كمية الطعام الذي يجب حفظه
 - عدد المرات التي تفتح فيها الباب
- لا يصدر جهاز التبريد صوتًا أثناء تشغيله.
- بعد التشغيل بساعة تقريبًا، يجب أن يصبح قسم التجميد في جهاز التبريد باردًا. يصل الجهاز إلى درجة حرارة التشغيل الخاصة به بعد ساعات قليلة.
- إذا تكونت بعض قطرات الماء داخل جهاز التبريد بعد تبريده لمدة طويلة، فلا يعتبر جهاز التبريد بذلك معيَّبًا. عندما تنخفض درجة حرارة جهاز التبريد، تتكثف رطوبة الهواء وتتحول إلى ماء. امسح الماء باستخدام قطعة قماش جافة إذا لزم الأمر.



7.1 نصائح لتوفير الطاقة

- قم باختيار منطقة استخدام جيدة التهوية ومحمية من أشعة الشمس.
- اترك المواد الغذائية الساخنة لتبرد أولاً قبل حفظها في جهاز التبريد.
- لا تفتح جهاز التبريد بشكل متكرر أكثر من اللازم.
- لا تترك جهاز التبريد مفتوحاً لمدة أطول من اللازم.

7.2 ضبط درجة الحرارة

يمكن تحديد درجة حرارة التبريد دائماً باستخدام منظم درجة الحرارة (شكل 1 1، صفحة 3) داخل جهاز التبريد.

- لخفض درجة الحرارة (أكثر برودة)، أدر منظم درجة الحرارة مع اتجاه عقارب الساعة.
- لرفع درجة الحرارة (أكثر دفئاً)، أدر منظم درجة الحرارة عكس اتجاه عقارب الساعة.

7.3 صناعة مكعبات ثلج

- املأ درج مكعبات الثلج بالماء حتى ثلاثة أرباعه.
- ضع درج مكعبات الثلج في قسم التجميد (شكل شكل 1 3، صفحة 3) الخاص بجهاز التبريد.

7.4 إيقاف تشغيل الجهاز

في حالة عدم استخدام جهاز التبريد لبعض الوقت، يجب إيقاف تشغيله.

- أدر منظم درجة الحرارة (شكل 1 1، صفحة 3) عكس اتجاه عقارب الساعة إلى الوضع OFF (إيقاف التشغيل).
- افصل الجهاز من مصدر التيار الرئيسي المتردد.
- قم بتفريغ الجهاز.
- قم بإذابة الثلج المتكون في الجهاز (فصل "إذابة الثلج المتكون في الجهاز" صفحة 16).
- نظف الجهاز (فصل "التنظيف والصيانة" صفحة 16).
- اترك باب الجهاز وباب قسم التجميد مفتوحين قليلاً.
- ✓ يمكن ترك جهاز التبريد في هذا الوضع حتى يعاد تشغيله مرة أخرى.

8 التنظيف والصيانة

تحذير!

افصل دائماً الجهاز من مصدر الطاقة قبل إجراء أعمال التنظيف والصيانة.



تنبيه! خطر حدوث تلف

- تجنب مطلقاً تنظيف جهاز التبريد تحت الماء الجاري أو في ماء الشطف.
- لا تستخدم عند التنظيف أي مواد كاشطة أو أدوات حادة لأنها قد تتلف جهاز التبريد.



- استخدم قطعة قماش ناعمة وماء فاتر ومنظف مخفف لتنظيف الجزء الداخلي من جهاز التبريد.
- نظف جهاز التبريد باستخدام ماء نظيف وجفّه تماماً.
- أزل الغبار، سنوياً، من مجموعة التبريد في الجزء الخلفي من جهاز التبريد باستخدام فرشاة أو قطعة قماش ناعمة.
- امسح موانع التسرب، المصنوعة من متعدد كلوريد الفينيل، في الأبواب باستخدام قطعة قماش مبللة ونظفها باستخدام مسحوق طلق من وقت لآخر.

8.1 إذابة الثلج المتكون في الجهاز

تنبيه!

- لا تعرض جهاز التبريد لحرارة خارجية لتسريع عملية إذابة الثلج.
- لا تحاول كشط الثلج باستخدام أدوات حادة.



ملحوظة

إذا وجدت طبقة ثلج سميكة داخل الجهاز، استخدم قطعة قماش لامتصاص ماء الثلج المذاب تحت شبكات التبريد. هذا يمنع تدفق الماء من وعاء التجميد.



لتجنب حدوث خلل في مستوى الأداء، أذب الثلج المتكون في الجهاز، إذا كان سُمك طبقة الثلج على شبكة التبريد يصل إلى 3 ملم تقريباً.

- افصل الجهاز من مصدر التيار الرئيسي المتردد.
- قم بتفريغ الجهاز.
- اترك باب الجهاز وباب قسم التجميد مفتوحين قليلاً.
- ضع قطعة قماش في قسم التجميد لامتصاص جزء من ماء الثلج المذاب.
- ✓ يذهب ماء الثلج المذاب إلى وعاء تجميع بالقرب من وحدة التبريد.
- جفف الجهاز باستخدام قطعة قماش.
- أعد توصيل الجهاز بمصدر التيار الرئيسي المتردد.

✓ يمكن إعادة ملء جهاز التبريد بالأطعمة والمشروبات. انتظر حتى اليوم التالي قبل تجميد مكعبات الثلج، حتى تعطي الجهاز وقتًا كافيًا ليصل إلى درجة حرارة التشغيل الخاصة به.

9 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المقترح
لا يقوم الجهاز بالتبريد (وحدة التبريد في الجانب الخلفي من الجهاز باردة).	لم يتم توصيل قابس الجهاز. لا يوجد جهد في مقبس جهد التيار المتردد.	وصل قابس الجهاز. افحص المصهر أو حاول التوصيل بمقبس آخر.
لا يقوم الجهاز بالتبريد (وحدة التبريد في الجانب الخلفي من الجهاز دافئة).	الأجزاء الإلكترونية أو المستشعرات تالفة. عناصر التسخين تالفة.	لا يمكن إجراء الإصلاحات إلا من قبل مركز إصلاحات معتمد.
لا يقوم الجهاز بالتبريد (وحدة التبريد في الجانب الخلفي من الجهاز دافئة).	الجهاز غير مستقر. لم يتم تشغيل الجهاز إلا منذ فترة وجيزة.	استخدم ميزان ماء لضبط الجهاز في وضع مستقر. دع الجهاز يعمل لمدة تتراوح من 5 إلى 6 ساعات.
أداء تبريد الخاص بالأجهزة ضعيف.	لا تتعرض وحدة التبريد إلى تهوية كافية.	لا يمكن إجراء الإصلاحات إلا من قبل مركز إصلاحات معتمد.
	تأكد من عدم تغطية شبكات التهوية.	تأكد من تركيب الجهاز وفقًا إلى الشكل شكل 2، صفحة 3.
الجهاز معرض للحرارة أو أشعة الشمس المباشرة.	باب الجهاز غير مغلق بإحكام.	أعد وضع الجهاز في مكان آخر.
باب الجهاز غير مغلق بإحكام.	باب الجهاز غير مغلق بإحكام.	تأكد من تركيب الباب بشكل صحيح. يمكن لمركز إصلاحات معتمد أن يقوم بتركيب مانع تسرب جديد للباب إذا لزم الأمر.
لا يتم تشغيل الجهاز إلا منذ فترة وجيزة.	باب الجهاز غير مغلق بإحكام.	تأكد من درجة الحرارة بعد مرور 5 إلى 6 ساعات.
يتكون الثلج داخل الجهاز.	باب الجهاز غير مغلق بإحكام.	تأكد من تركيب الباب بشكل صحيح. يمكن لمركز إصلاحات معتمد أن يقوم بتركيب مانع تسرب جديد للباب إذا لزم الأمر.

10 التخلص من الجهاز

➤ ضع مواد التغليف في الصناديق المناسبة الخاصة بالنفايات القابلة لإعادة التدوير قدر الإمكان.

عند إخراج المنتج من الخدمة بشكل نهائي، استعلم من فضلك من أقرب مركز إعادة تدوير أو لدى الموزع المعتمد في منطقتك عن لوائح التخلص من المخلفات ذات الصلة.



11 البيانات التقنية

EA 3280 (A803E)	
70 لتر	السعة الإجمالية:
65 لتر	السعة القابلة للاستخدام:
G	فئة كفاءة استهلاك الطاقة:
1.6 كيلو وات/24 ساعة	استهلاك الطاقة (كيلو وات ساعة/سنة):
N	فئة المناخ:
16+ درجة مئوية إلى 32+ درجة مئوية	درجة الحرارة المحيطة:
0 ديسيبل	انبعاث الضوضاء (قوة الصوت):
230 فولت ~، 50 هرتز/60 هرتز	جهد التوصيل:
115 وات	استهلاك الطاقة:
18- درجة مئوية كحد أقصى 3+ درجة مئوية إلى 12+ درجة مئوية	درجة حرارة التبريد: قسم التجميد: القسم العادي:
173 جم 367 جم	كمية المبردات - NH ₃ (أمونيا): - H ₂ O (ماء):
525 × 530 × 575 ملم	الأبعاد (عرض × عمق × ارتفاع):
507 × 522 ملم الحد الأقصى 3 ملم	أبعاد لوحة زخرفة الباب (العرض × الارتفاع): السُمْك
24 كجم	الوزن:
 	الاختبار/الاعتماد:

Mobile living made easy.



4445102829 207.4885.20 04/2019

dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden